



WE 399 SER.R1

Transformateur	230V~ / 8V~	I2VA
Transformator	230V~ / 8V~	I2VA
Transformador	230V~ / 8V~	I2VA
Transformator	230V~ / 8V~	I2VA
Trasformatore	230V~ / 8V~	I2VA
Transformador	230V~ / 8V~	I2VA
Transformador	230V~ / 8V~	I2VA



www.cfi-extel.com

- **France** : Hotline : 0 892 350 069 (0,337 €/télémin)
- **Italia** : Assistenza Tecnica : +39 02 96488273
assistenza@extelitalia.com
- **España** : Asistencia técnica : 902 109 819
sat-hotline@cfi-extel.com
- **Portugal** : Serviço de apoio ao cliente :
707 201 138

F CONSIGNES DE SÉCURITÉ : le transformateur devra impérativement être monté sur le rail DIN d'un tableau modulaire ou monté en saillie sur un support non métallique, en utilisant les deux trous de fixation. Il est bien entendu que les cache-borniers devront être obligatoirement remontés; d'autre part le raccordement doit se faire sur une installation électrique conforme à la norme NFC 15-100 pour la France, et UNE FOIS LE CABLAGE COMPLETEMENT TERMINÉ.

Protection : le transformateur est équipé d'une protection thermique "PTC". En cas de dommage ou court circuit il faut pour récupérer la protection du transformateur:

1. Débrancher l'alimentation 230V~ (2 mn au minimum)
2. Effectuer la réparation si besoin
3. Rebrancher l'alimentation 230V~

IT NORME DI SICUREZZA : il trasformatore deve imperativamente essere montato sulla barra DIN in una scatola modulare o montato a muro su un supporto non metallico, tramite gli appositi due fori di fissaggio. I coprimorsetti dovranno essere imperativamente rimontati. Non fare i collegamenti se l'installazione non è conforme alle norme in vigore. Inoltre, collegare il trasformatore solo quando i COLLEGAMENTI DELLE APPARECCHIATURE SONO COMPLETAMENTE FINITI.

Protezione : il trasformatore è munito di una protezione termica "PTC". Per ripristinare la protezione del trasformatore, in caso di danno o cortocircuito, bisogna :

1. staccare la presa dalla corrente 230V~ (2 min. mini.)
2. riparare il guasto se necessario
3. allacciare di nuovo alla rete 230V~

ES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD : el transformador deberá ir obligatoriamente montado en el rail DIN de un cuadro modular o sobrepuesto sobre un soporte no metálico, utilizando los dos agujeros de fijación. A continuación habrá que montar de nuevo los 2 tapabornes del transformador. Por otra parte, la conexión debe hacerse a una instalación eléctrica conforme a la norma NFC 15-100 en el caso de Francia, UNA VEZ QUE EL CABLEADO ESTÉ

COMPLETAMENTE TERMINADO. Protección: el transformador está equipado con una protección térmica "PTC". En caso de avería o cortocircuito, para recuperar la protección del transformador hay que:

1. Desconectar la alimentación 230V~ (2 minutos como mínimo).
2. Efectuar la reparación si fuere necesario.
3. Volver a conectar la alimentación de 230V~.

PT REGRAS DE SEGURANÇA : o transformador deverá ser obrigatoriamente montado no carril DIN de uma placa modular ou montado em saliência num suporte não metálico, utilizando os dois orifícios de fixação. Os dois tapa-bornes do transformador devem ser obrigatoriamente remontados; por outro lado, a ligação deve ser efectuada numa instalação eléctrica em conformidade com a norma NFC 15-100 para a França e QUANDO A CABLAGEM ESTIVER CONCLUÍDA. Protecção: o transformador está equipado com uma protecção térmica "PTC". Em caso de danos ou curto-circuitos, é necessário para recuperar a protecção do transformador:

1. Desligar a alimentação 230V~ (2 minutos no mínimo)
2. Efectuar a reparação, se necessário
3. Voltar a ligar a alimentação 230V~

GB SAFETY INSTRUCTIONS : the transformer will be imperatively mounted on the DIN rail in a modular fusebox or surface-mounted on a non-metal support, using the two mounting holes. The terminal block covers must be obligatorily fitted. The unit should be connected to an electrical installation meeting standards NFC 15-100 for France, and AFTER WIRING IS COMPLETELY FINISHED.

Protection: the transformer is fitted with a "PTC" thermal cut-out. If a fault or short-circuit occurs the following steps should be taken to restore transformer protection:

1. Disconnect the 230V~ power supply (for at least 2 min)
2. Repair as needed
3. Reconnect the 230V~ power supply

NL VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN : de transformator moet absoluut op een DIN rails van een modulair rek gemonteerd worden, of als opbouw op een niet metalen ondergrond, gebruik makend van de bevestigings openingen. Het spreekt vanzelf, dat de borg schroeven verplicht gemonteerd worden; anderzijds moet de aansluiting op een elektrische installatie, overeenkomend met de normen NFC 15-100 gedaan worden, en eenmaal ALS DE BEKABELING KOMPLEET AFGEMAAKT IS.

Bescherming: de transformator is met een warmtebeveiliging "PTC" uitgerust. In geval van schade of kortsluiting, moet men om de bescherming van de transformator terug te vinden:

1. de voeding 230V~ uitschakelen (minstens 2 minuten)
2. de eventuele reparatie uitvoeren
3. de voeding 230V~ weer inschakelen.

D SICHERHEITSRATSCHLÄGE : Der Transformator muss unbedingt auf die DIN- Schiene einer modularen Platte oder vorspringend auf einen nicht metallischen Träger mit Hilfe der zwei Befestigungslöcher angebracht werden. Natürlich müssen die Klemmbrett-Abdeckungen angebaut werden; des Weiteren muss der Anschluss, NACHDEM DIE KOMPLETTE VERDRAHTUNG ABGESCHLOSSEN IST, mit einer Elektroinstallation die der Norm NFC 15-100 für Frankreich entspricht, durchgeführt werden. Schutz: Der Transformator ist mit einem thermischen Schutz „PTC“ ausgestattet. Im Falle einer Beschädigung oder eines Kurzschlusses, muss um den Schutz des Transformators zurückzugewinnen:

1. Die Stromverbindung von 230V~ unterbrochen werden (mind. 2 Min.)
2. Falls nötig eine Reparatur durchgeführt werden
3. Die Stromverbindung von 230V~ wiedereingeschaltet werden



FR - Ne jetez pas les piles et les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mise à votre disposition par votre commune.

I - Non gettare le pile e le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune.

E - No tire las pilas ni los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento.

P - Não junte as pilhas nem os aparelhos que já não se usam com o lixo caseiro. As substâncias perigosas que ambos podem conter podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Entregue esses aparelhos ao seu lixeiro ou recorra aos meios de recolha selectiva ao seu dispor.

NL - De lege batterijen en oude apparaten niet met het huisvuil meegenen: deze kunnen gevaarlijke stoffen bevatten die de gezondheid en het milieu schaden. De oude apparaten door uw distributeur laten innemen of de gescheiden vuilinzameling van uw gemeente gebruiken.

GB - Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.

D - Verbrauchte Batterien und nicht mehr benutzte Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten möglicherweise gesundheits- und umweltschädliche Substanzen. Geben Sie alte Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Gerätehändler ab bzw. benutzen Sie die örtlichen Recyclinghöfe.